

La Documentación Judicial en el ámbito Iberoamericano: Estado de la cuestión

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003

CONTENIDO DE LA SESIÓN

1. Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica: casos aportados por los cuestionarios.
2. Servicios de los centros o unidades.
3. Tratamiento de la jurisprudencia.
4. Protección de datos personales.

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003



I Encuentro de Responsables de Centros y Unidades de Documentación Judicial

Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica: casos aportados por los cuestionarios

- Argentina	- Guatemala
- Bolivia	- Honduras
- Colombia	- Nicaragua
- Costa Rica	- Panamá
- Cuba	- Portugal
- Chile	- Puerto Rico
- El Salvador	- Rep. Dominicana
- España	- Venezuela

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003



I Encuentro de Responsables de Centros y Unidades de Documentación Judicial

1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

ARGENTINA



Denominación:

Centro Digital de Documentación Judicial (CENDDOJ).

Institución de la que depende:

Consejo de la Magistratura del Poder Judicial de la Nación (Comisión de Administración y Financiera).

Competencias:

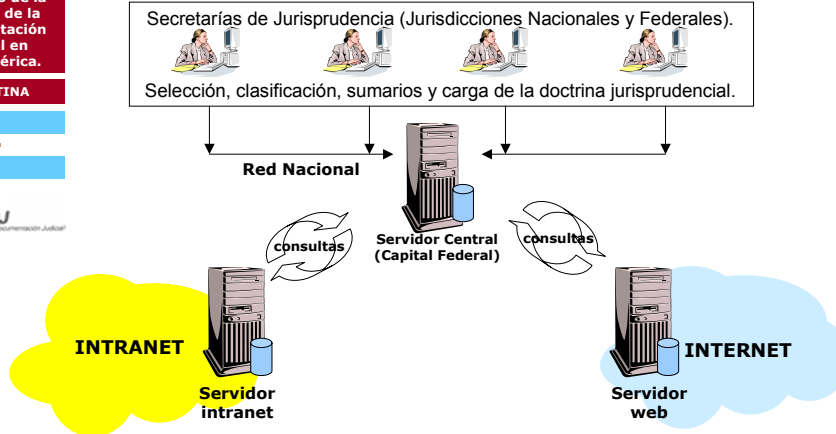
1. Proponer las alternativas para la gestión unificada e integral de los documentos judiciales digitalizados así como para el tratamiento, la publicación y la difusión digital de la información administrativa judicial, jurisprudencial y doctrinaria provista y aprobada por la correspondiente autoridad de superintendencia.
2. Asesoramiento al Consejo sobre normas para facilitar, orientar y unificar la gestión de aquella información.
3. Promover el uso, la participación y la capacitación de magistrados y funcionarios en la digitalización del documento judicial.
4. Estudios sobre la aplicación de técnicas y medios informáticos a la Administración de Justicia.

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003

Tratamiento de la Jurisprudencia

1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

ARGENTINA



Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003

Protección de datos

1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

ARGENTINA



Las permanentes desarrollos tecnológicos han privilegiado el almacenamiento ("just in time") y la velocidad de la transmisión, en detrimento de la gestión eficiente de la información ("just in case") y del adecuado tratamiento de las bases de datos, poniendo en crisis los principios que garantizan el derecho al honor y a la libertad de las personas (artículo 43, párrafo tercero, Constitución de la Nación Argentina y Ley 25326 – Dec. 1558/01). Como resultado de esa elección, el ámbito judicial puede forzar la celebridad de un apellido al convertirlo en "leading case" o el inoportuno desatino de una carátula, hacerlo asentar equivocadamente en un registro de riesgo crediticio e impedirle una operación financiera.

La protección, no sólo debe ser otorgada en miras a la información jurisprudencial ya sea por medio de la utilización de aplicativos que convierten cadenas de caracteres, sino fundamentalmente en casos como el local en que es posible acceder "on line" a un expediente judicial en trámite.

En ese sentido, esta Dirección instaló a principios del año 2002 en el seno de la Comisión Auxiliar Permanente de Reglamentación y Reforma Judicial un informe tendiente a adecuar las bases de datos del Poder Judicial a la normativa señalada precedentemente, el que actualmente se encuentra en tratamiento.

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003



I Encuentro de Responsables de Centros y Unidades de Documentación Judicial

1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

BOLIVIA



Denominación:

Centro de documentación e información jurídica (CENDIJ)

Institución de la que depende:

Corte Suprema (Sala Plena).

Competencias:

1. Publicación de la Jurisprudencia y el seguimiento de causas que se resuelven en el Tribunal Supremo (en intranet)
2. Publicación de los autos supremos (en internet <http://www.poderjudicial.gov.bo>)
3. Creación del Web site del Tribunal Supremo.
4. Publicación del acervo bibliográfico de la biblioteca de la institución.

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003



I Encuentro de Responsables de Centros y Unidades de Documentación Judicial

1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

BOLIVIA



Tratamiento de la Jurisprudencia

El web site propio permitirá la publicación de la Jurisprudencia de manera inmediata como también la publicación del seguimiento de causas que se resuelven en el Tribunal Supremo, aspecto que permitirá al publico realizar consultas desde sus lugares de origen del estado de las causas que se tramitan; como también se publicará el acervo bibliográfico de la biblioteca de la institución.

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003



I Encuentro de Responsables de Centros y Unidades de Documentación Judicial

1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

CHILE



Denominación:

Unidad de Estudio, Análisis y Evaluación. (Departamento de Estudios, Departamento de Análisis y Departamento de Documentación)

Institución de la que depende:

Corte Suprema.

Competencias:

Departamento de Documentación)

Recopilar, procesar, sistematizar y distribuir información jurídica documental requerida por los administradores de la justicia y usuarios del Poder Judicial.

Centralizar la jurisprudencia al día de nuestros tribunales, a la vez que la legislación vigente y la doctrina especializada.

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003

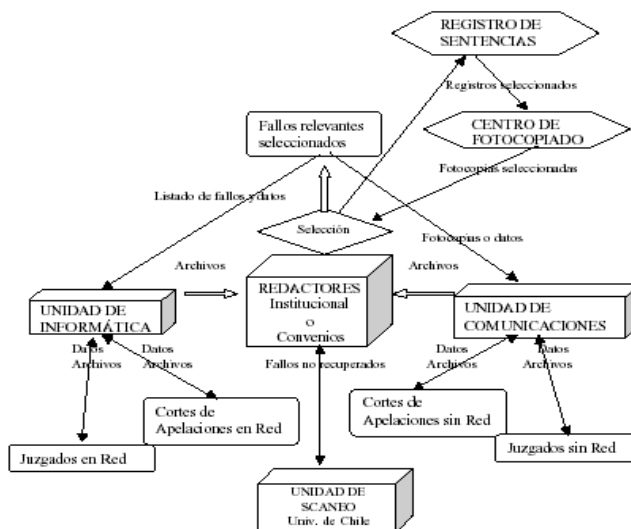


I Encuentro de Responsables de Centros y Unidades de Documentación Judicial

Tratamiento de la Jurisprudencia

1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

CHILE



Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003



Protección de datos

1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

CHILE



•La **Ley 19.628**, sobre Protección a la Vida Privada regula el tratamiento de datos de carácter personal en registros o bancos de datos por organismos públicos o privados

“aquellos datos personales que se refieren a las características físicas o morales de las personas o hechos o circunstancias de su vida privada o intimidad, tales como los hábitos personales, el origen racial, las ideologías y opiniones políticas, las creencias o convicciones religiosas, los estados de salud físicos o psíquicos y la vida sexual”

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003



Protección de datos

1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

CHILE



•Recomendaciones del **INFORME N° 23 – 2002** de la Unidad de Estudio Análisis y Evaluación de la Corte Suprema: Alcance y precisiones sobre el carácter público de las resoluciones judiciales.

- Todo “tribunal debería contar con un segundo registro de sentencias, en el cual se insertarían aquellas dictadas en procesos que por ley revisten el carácter de reservados”.
- Instruir a las Secretarías de las Cortes y Juzgados y a los Archiveros en el sentido de que solamente pueden otorgar fotocopia de resoluciones de expedientes que no sean reservados
- “...fijar las limitaciones que impone la ley 19.733, además de restringir el acceso a fallos de materias reservadas, a menos que se les otorguen sin la individualización de las partes y testigos, con excepción de organismos fiscales e instituciones que cumplen una función pública” para las instituciones que publican fallos.
- Revisar con más detención los parámetros de acceso a la información del sitio web del poder judicial para evitar el “fomento actitudes discriminaciones de carácter arbitrarias2 basadas en el uso de información sensible.
- Desarrollar un filtro para ser aplicado a las causas de todos los Tribunales y Cortes cuya información sea ingresada al portal.

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003



I Encuentro de Responsables de Centros y Unidades de Documentación Judicial

1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

COLOMBIA



Denominación:

Centro de Documentación Sociojurídica (CENDOJ)

Institución de la que depende:

Consejo Superior de la Judicatura (Sala Administrativa)

Competencias:

1. Servicios de publicación documental virtuales en entornos intra e internet.
 1. Acuerdos de Sala Plena (Administrativa y Disciplinaria) y Sala Administrativa (1993-2003).
 2. Banco de datos sobre Auxiliares de la Justicia y el Registro Público de Peritos de Acciones Populares o de Grupo.
 3. Banco de datos Estadístico (Sistema nacional de estadísticas judiciales).
 4. Base de datos de convocatorias y concursos para el ingreso en la carrera judicial.
 5. Comunidad virtual Jurídica y herramientas de comunicación externa (correo electrónico)
 6. Directorio de Despachos Judiciales.
 7. Banco de datos de jurisprudencia de las Altas Cortes y tesoro de búsqueda.
 8. Ventanilla Electrónica de Compras Públicas (proyecto gubernamental)
 9. Atlas Judicial Digital de Colombia.
 10. Acontecimientos y eventos del entorno judicial.

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003



I Encuentro de Responsables de Centros y Unidades de Documentación Judicial

Tratamiento de la Jurisprudencia (Consejo)

1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

COLOMBIA



El sistema de información de jurisprudencia permite la consulta aproximadamente 34.896 providencias de las Altas Cortes.

Este sistema tiene incluido una base de datos de Tesoro con 31.000 descriptores y restrictores vinculados con las providencias para permitir una optima recuperación de la información.

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003



Protección de datos (Consejo)

**1.- Estado de la
cuestión de la
Documentación
Judicial en
Iberoamérica.**

COLOMBIA



- No cuenta con un sistema de protección de datos personales.
- Existe un derecho fundamental constitucional en este sentido.
- La Corte constitucional, en algunos eventos, tales como casos de VIH o relacionados con derechos de menores, en los que considera fundamental proteger el derecho a la intimidad, puede ordenar en la sentencia omitir los nombres de los intervinientes en la publicación de la decisión.

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003



**1.- Estado de la
cuestión de la
Documentación
Judicial en
Iberoamérica.**

COLOMBIA (II)



Denominación:

Oficina de informática.

Institución de la que depende:

Corte Suprema de Justicia

Competencias:

Soporte técnico a los usuarios que dentro de la Corte acceden a los sistemas de información

Elaboración de programas y proyectos que desarrollan todo el sistema informático de manejo, almacenamiento y consulta de toda la información documental de la Corporación.

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003



1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

COLOMBIA (II)



Tratamiento de la Jurisprudencia (Corte)

- Secretaría de cada una de las salas de casación de la corporación, una vez es radicado el proceso y asignado el respectivo ponente, se sube el expediente al despacho.
- La auxiliar del despacho registra las actuaciones correspondientes en el sistema y de igual manera la secretaría, en el momento que se produce la sentencia, la auxiliar del Magistrado Ponente adjunta la providencia y la envía a la relatoría de su sala.
- La Relatora extracta las tesis jurídicas relevantes y las titula con los respectivos descriptores y restrictores.
- Se almacena en la base de datos quedando disponible para su consulta en línea.

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003



1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

COLOMBIA (II)



Protección de datos (Corte)

Las bases de datos de Jurisprudencia no disponen los datos personales de los sujetos procesales, distintos del nombre y apellido para la consulta al público. Allí se anota para consulta la información de interés jurídico debidamente titulada, los nombres y apellidos de datos personales de los sujetos procesales se almacenan en la base de datos de gestión para efectos de ubicación y notificación de los mismos en las etapas del proceso y luego permanecen allí archivados pero no dispuestos al público.

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003



I Encuentro de Responsables de Centros y Unidades de Documentación Judicial

1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

COSTA RICA

Denominación:

Centro Electrónico de Información Jurisprudencial (C.E.I.J.)

Institución de la que depende:

Poder Judicial de Costa Rica (ámbito auxiliar)

Competencias:

Estudio, clasificación, registro y publicación de resoluciones dictadas por Tribunales, Salas de la Corte –casación- y el Tribunal de Casación Penal.

Atención de consultas sobre jurisprudencia y legislación de funcionarios judiciales, abogados litigantes, estudiantes y público en general.

Ordenar la sección de jurisprudencia de la Revista Judicial.

Publicación de jurisprudencia en Internet e Intranet de la Corte Suprema de Justicia.

Tratamiento para la uniformidad de descriptores y restrictores de la descripción del contenido de la jurisprudencia.

Controlar y publicar pronunciamientos relevantes y cambios jurisprudenciales, que aparecen periódicamente en el boletín (que se encuentra en la dirección.

Suministrar información a los despachos judiciales por medio de aparato de facsímil electrónico y, al público en general por medio de correo electrónico.

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003



I Encuentro de Responsables de Centros y Unidades de Documentación Judicial

1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

COSTA RICA

Tratamiento de la Jurisprudencia

Sistema Costarricense de Información Jurídica (SCIJ)

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003



I Encuentro de Responsables de Centros y Unidades de Documentación Judicial

1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

COSTA RICA



Protección de datos

•Artículo 20 del Código de la Niñez y la Adolescencia.

- El Centro Electrónico de Información Jurisprudencial, realiza una labor exhaustiva y minuciosa, anonimizando nombres y cambiándolos, sentencia por sentencia, a sus iniciales en los casos de menores de edad.
- En los procesos judiciales en los cuales el ofendido de un delito sexual es un menor de edad también se inicializa su nombre.
- Este proceso se realiza a partir del año 2000.
- Existen actualmente **tres anteproyectos de ley** que pretenden proteger de una u otra manera el derecho a la intimidad de los ciudadanos.

•**Proyecto de ley N. 12827**. Propuesta de reforma del Título III de la Ley de Jurisdicción Constitucional.

•**Proyecto de ley N. 15079** Ley de acceso a la información para la transparencia en la gestión pública

•**Proyecto de ley N. 15178** Ley de protección de la persona frente al tratamiento de sus datos personales

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003



I Encuentro de Responsables de Centros y Unidades de Documentación Judicial

1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

EL SALVADOR



Denominación:

Centro de Documentación Judicial.

Institución de la que depende:

Corte Suprema de Justicia

Competencias:

Recopilar las sentencias emitidas por las diferentes Salas que conforman la Corte Suprema de Justicia y los Tribunales de la República.

Sistematizar y difundir la jurisprudencia nacional.

Facilitar el acceso de la comunidad jurídica y sociedad en general a la información jurisprudencial a través de las revistas y la página Web del centro.

Depurar, clasificar y analizar los Diarios Oficiales para la posterior publicación de la legislación en medios magnéticos y en la página Web.

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003



I Encuentro de Responsables de Centros y Unidades de Documentación Judicial

1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

ESPAÑA



Denominación:

Centro de Documentación Judicial (CENDOJ)

Institución de la que depende:

Consejo General del Poder Judicial (CGPJ)

Competencias:

Selección , ordenación , tratamiento, difusión y publicación de información jurídica legislativa, jurisprudencial y doctrinal a toda la carrera judicial.

SECCIÓN DE JURISPRUDENCIA

DOCUMENTACIÓN, DERECHO COMPARADO Y BIBLIOTECAS.

SECCIÓN DE PUBLICACIONES

SOPORTE TÉCNICO AL SERVICIO DE TODOS LOS
ÓRGANOS DEL C.G.P.J Coordinación de la ejecución y el
mantenimiento de los entornos de publicación web.

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003

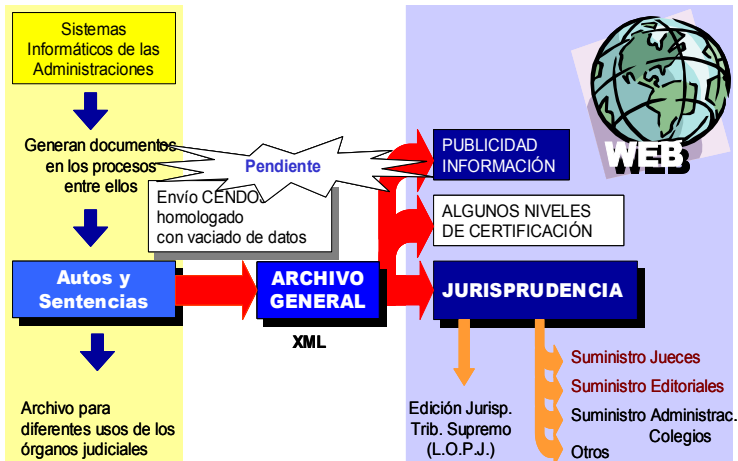


I Encuentro de Responsables de Centros y Unidades de Documentación Judicial

Tratamiento de la Jurisprudencia

1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

ESPAÑA



Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003

Protección de datos

1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

ESPAÑA



RECOMENDACIÓN (2001)3 DEL COMITÉ DE MINISTROS DEL CONSEJO DE EUROPA en lo que afecta a la protección de las personas con respecto al tratamiento automatizado de datos de carácter personal.

CONVENIO para la protección de las personas con respecto al Tratamiento Automatizado de Datos de Carácter Personal (CONVENIO Nº 108 DE LA SERIE DE TRATADOS EUROPEOS) y de sus textos subsidiarios.

DIRECTIVA 95/46/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 24 de octubre de 1995 relativa a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos.

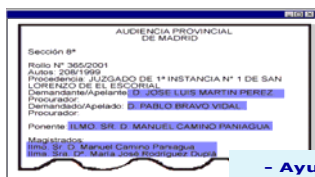
LEY ORGÁNICA 15/99 de 13 de Diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003

Protección de datos

1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

ESPAÑA

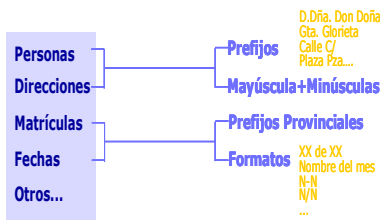



Selección de información a vaciar:



Semi-automática

- Ayuda a la selección, detectando:
Personas
Direcciones
Matrículas
Fechas
Otros...




<Dato vaciado>
<código>001</código>
<Integra>José Luis Martín Pérez </Integra>
<vaciado>J.L.M.P. </vaciado>

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003



I Encuentro de Responsables de Centros y Unidades de Documentación Judicial

1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

GUATEMALA



Denominación:

Centro Nacional de Análisis y Documentación Judicial (CENADOJ)

Institución de la que depende:

Organismo Judicial (Presidencia)

Competencias:

Formular las directrices para la captación de material, edición, difusión y distribución de publicaciones

Recopilar, clasificar y extraer la parte sustancial de las sentencias para procesar la edición y publicación de la jurisprudencia y doctrina.

Recopilar la información para producir estadísticas judiciales de los tribunales de la república, procesándola para analizar los resultados de la gestión jurisdiccional.

Emitir y difundir informes estadísticos de la gestión jurisdiccional.

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003



I Encuentro de Responsables de Centros y Unidades de Documentación Judicial

1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

GUATEMALA (II)



Denominación:

Centro Nacional de Análisis y Documentación Judicial (CENADOJ)

Institución de la que depende:

Organismo Judicial (Presidencia)

Competencias:

Difundir la jurisprudencia de la Corte Suprema de Justicia y otras sentencias seleccionadas de los demás órganos jurisdiccionales del Organismo Judicial, manteniendo un servicio central de Jurisprudencia.

Atender las necesidades de información en materia de jurisprudencia, legislación y doctrina, para el apoyo de los magistrados, jueces y auxiliares judiciales.

Propiciar el establecimiento de vínculos de comunicación e intercambio con otros centros de documentación nacionales e internacionales.

Mantener actualizadas las bases de datos, ficheros, catálogos y publicaciones de legislación y jurisprudencia de bibliotecas a su cargo.

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003



I Encuentro de Responsables de Centros y Unidades de Documentación Judicial

1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

GUATEMALA (II)



Protección de datos

Se ingresa a la base de datos de Jurisprudencia, las sentencias íntegras, toda vez que por disposición de la Constitución Política de la República de Guatemala, todas las actuaciones son públicas.

La única limitación es con respecto a los adolescentes en conflicto con la ley penal, ya que la ley específica les garantiza privacidad en ese sentido.

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003



I Encuentro de Responsables de Centros y Unidades de Documentación Judicial

1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

HONDURAS



Denominación:

Centro Electrónico de Documentación e Información Judicial (CEDI)

Institución de la que depende:

Corte Suprema de Justicia

Competencias:

Ordenar, analizar, clasificar, archivar y divulgar la información del Poder Judicial.

Facilitar el acceso a medios impresos y electrónicos para el intercambio de información.

Organización del archivo institucional con la información y documentación actualizada y prioritaria que es remitida por las diferentes unidades o dependencias, de manera oportuna y ordenada.

Sistematizar y divulgar en forma continua y actualizada la jurisprudencia de la Corte Suprema de Justicia

Facilitar la consulta de autos acordados emitidos por el Tribunal Supremo de Justicia, circulares, leyes, reglamentos, documentos, bibliografía y otra información del ámbito judicial.

Administrar la información del Portal Iberius y dar cumplimiento a los compromisos adquiridos en las cumbres iberoamericanas de presidentes de Cortes y Tribunales Supremos de Justicia y Encuentros Iberoamericanos del Consejo de la Judicatura.

Fortalecer la Biblioteca central del Poder Judicial y además crear y administrar pequeñas bibliotecas en las principales secciones judiciales a nivel nacional. (Adopción del proyecto del catálogo único, implementación de un sistema automatizado de consulta de las obras en la biblioteca)

Participación técnica, administrativa y funcional en diversos programas y proyectos, organización de eventos para el intercambio de información y la incorporación de actividades de capacitación.

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003



I Encuentro de Responsables de Centros y Unidades de Documentación Judicial

1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

MÉJICO



Denominación:

Centro de Documentación y Análisis.

Institución de la que depende:

Suprema Corte de Justicia de la Nación.

Competencias:

•**Dirección de Biblioteca:** Adquirir, clasificar, distribuir y controlar la consulta pública de las publicaciones que conforman los acervos bibliohemerográficos de la biblioteca de la Suprema Corte y foráneas (Casas de la Cultura Jurídica en entidades federativas).

•**Dirección de Archivo de la Ciudad de México:** Resguardo, clasificación y control del préstamo de expedientes históricos y de archivo medio, generados durante su labor jurisdiccional por el Alto Tribunal y los juzgados y tribunales del Primer Circuito (Distrito Federal).

•**Dirección de Compilación de Leyes:** Reunir, compilar, organizar, analizar, extraer, integrar, vincular, registrar, automatizar y resguardar la información jurídico-normativa, para su difusión en:

• Soporte automatizado (archivos electrónicos, discos compactos con legislación federal y estatal, para el fácil acceso a consulta).

• Soporte documento (colecciones de Diarios, Periódicos, Gacetas y Boletines Oficiales, y los cuadernillos o carpetas maestras de los principales ordenamientos jurídicos).

•**Dirección de Casas de la Cultura Jurídica,** coordina los trabajos de resguardo, clasificación y control de la consulta interna y externa de los acervos documentales y bibliohemerográficos existentes en cada entidad federativa.

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003



I Encuentro de Responsables de Centros y Unidades de Documentación Judicial

Protección de datos

1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

MÉJICO



Artículo 15, fracción cuarta, de los **Lineamientos de la Comisión de Transparencia y Acceso a la Información.**

- Se suprimen los datos personales de las sentencias, en los casos en que su publicación pueda poner en riesgo la vida de las personas, afectar su seguridad o salud.

Ley Federal de Transparencia y Acceso a la Información Pública Gubernamental

- Protege los datos personales en toda la documentación que resguarde la Suprema Corte.

La supresión de datos personales, **para el caso de copias simples o certificadas,** se hace mediante el tachado de éstos con plumón de color oscuro, verificando que queden totalmente ilegibles los datos.

La supresión de datos personales, tratándose de **documentos electrónicos,** se realiza mediante la sustitución de caracteres, con el objeto de respetar los espacios del texto original.

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003



I Encuentro de Responsables de Centros y Unidades de Documentación Judicial

1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

NICARAGUA



Denominación:

Centro de Documentación e Información Judicial (CEDIJ)

Institución de la que depende:

Corte Suprema de Justicia de la República (Comisión de Documentación e Información Judicial)

Competencias:

- Recopilación de Sentencias:** Juzgados de Distrito, Tribunales de Apelaciones Corte Suprema de Justicia (Salas y Pleno) y ponencias de Magistrados.
- Organización, compilación, selección, ordenamiento, tratamiento, difusión, edición, archivamiento y publicación de **información jurídica, jurisprudencial, doctrinal y legislativa.**
- Edición:** Boletines Judiciales (Sentencias dictadas por la CSJ), Revista Justicia (Artículos Jurídicos), documentos especializados (compilación de Sentencias de todas las instancias del poder judicial, legislación, documentos forenses: protocolos y procedimientos).
- Servicio Documental:** Atención a los funcionarios judiciales en materia documental e información judicial (Jurisprudencia, Doctrina, Legislación Tratador y otros Específicos).
- Archivo:** Incipiente el archivo histórico de sentencias.

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003



I Encuentro de Responsables de Centros y Unidades de Documentación Judicial

Protección de datos

1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

NICARAGUA



Es de suma importancia este tipo de protección en la bases de datos de jurisprudencia ya que ayudaría a la protección física y moral de la persona implicada, evitar que denigre a la persona de manera pública, chantajes personales, conflictos y malos entendidos.

Utilizar variables para referirse a las partes implicadas, esto ayudará también a dar más seguridad y confianza a las instancias Judiciales.

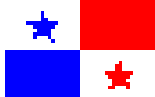
Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003



I Encuentro de Responsables de Centros y Unidades de Documentación Judicial

1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

PANAMÁ



Denominación:

Dirección de Registro Judicial

Institución de la que depende:

Corte Suprema de Justicia.

Competencias:

El servicio está caracterizado por la emisión del Registro Judicial, cuyo maestro u original es remitido a la imprenta para su reproducción y a informática para su incorporación en los sistemas, incluyendo internet.

Absuelve consultas u orienta la manera de localizar la respuesta, resolución o fallo.

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003



I Encuentro de Responsables de Centros y Unidades de Documentación Judicial

1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

PARAGUAY



Denominación:

Centro Internacional De Estudios Judiciales (CIEJ)

Institución de la que depende:

Corte Suprema de Justicia.

Competencias:

•Elaboración de **digestos normativos**: análisis de una materia en el plano jurídico, con correlación y consistencias normativas.

•**Provisión de información analítico-jurídica a requerimiento** de la CSJ, magistrados (Jueces y miembros de los tribunales, defensores, agentes fiscales) y órganos del Poder Legislativo y Ejecutivo.

•**Capacitación de magistrados** en la utilización de la pagina Web de la Jurisprudencia de la CSJ.

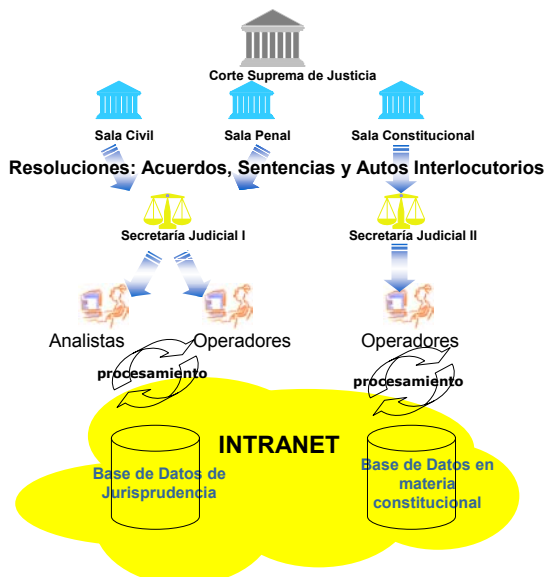
•**Diseño, sistematización e introducción en la Base de Datos** de Intranet de las Acordadas dictadas por la Corte Suprema de Justicia (1891-2002) para el cumplimiento de las finalidades asignadas por la Constitución al Poder Judicial.

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003

Tratamiento de la Jurisprudencia

1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

PARAGUAY



Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003

Protección de datos

1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

PARAGUAY



En el Paraguay existe una ley que reglamenta la información de carácter privado, si bien es cierto que la constitución en el artículo 28 garantiza la difusión de la información publica, no hay ley especial que la reglamente.

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003



I Encuentro de Responsables de Centros y Unidades de Documentación Judicial

1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

PERÚ



Denominación:

Oficina de Trámite Documentario y Archivo

Institución de la que depende:

Corte Suprema de Justicia.

Competencias:

Organizar, coordinar y ejecutar los procedimientos de la gestión documental y archivo.

Recibir, clasificar y distribuir la documentación a las áreas correspondientes.

Informar a los interesados sobre los expedientes.

Despachar la documentación a sus destinatarios.

Verificar el cumplimiento de los requisitos formales de los escritos y solicitudes presentadas, y el pago de los derechos dispuestos en el TUPA según el caso.

Coordinar con las diferentes unidades orgánicas de la institución, las actividades que le permitan facilitar el sistema de gestión documental.

Proponer lineamiento de política a su jefe inmediato, para optimizar el desempeño de sus funciones.

Planear, dirigir y coordinar los procesos de transferencias, organización, inventario, conservación y eliminación de la documentación del archivo,

Evaluar la gestión administrativa a su cargo, el cumplimiento de las actividades programadas y las disposiciones técnicas y normativas a fin de proponer la modificación de las normas necesarias para asegurar el logro de las metas y objetivos encomendados.

Las demás funciones que le asigne el Secretario General.

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003



I Encuentro de Responsables de Centros y Unidades de Documentación Judicial

1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

PORTUGAL



Denominación:

ITIJ – Instituto das Tecnologias de Informação na Justiça

Institución de la que depende:

Ministro da Justiça

Competencias:

Promoção, estudo e tratamento informático normalizado da jurisprudência e doutrina produzidas pelas instâncias superiores da justiça portuguesa.

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003



Protección de datos

1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

PORTUGAL



Lei 10/91, de 29/04

Artº 1

estrito respeito pela reserva da vida privada e familiar e pelos direitos, liberdades e garantias fundamentais do cidadão

Lei da Protecção de Dados Pessoais (aprovada na Assembleia da República)

Artº 6º

Os dados sensíveis poderão ser objecto de tratamento, para além da "autorização legal" referida, também ainda se ocorrer "autorização da CNPD", desde que "motivos de interesse público importante o tornem "indispensável ao exercício das atribuições legais ... do seu responsável..."

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003



1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

PUERTO RICO



Denominación:

Institución de la que depende:

Competencias:

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003

I Encuentro de Responsables de Centros y Unidades de Documentación Judicial



1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

REPÚBLICA DOMINICANA

Denominación:

Dirección General Técnica

Institución de la que depende:

Suprema Corte de Justicia

Competencias:

- **Estadísticas Judiciales:** Todo lo relacionado a recopilación, tabulación, análisis y publicación.
- **Bibliotecas:** Estas son bibliotecas especializadas que están ubicadas en diferentes localidades del país.
- **Boletines y Sentencias:** Se refiere al tema de las sentencias emitidas por la Suprema Corte de Justicia.
- **Venta de Boletines:** Consiste en la distribución (a través de la venta o donación) de los boletines judiciales contentivos de las sentencias de la Suprema Corte de Justicia y de algunas Cortes de Apelación. Dicha distribución se hace tanto a nivel de libros impresos como de unidades de CD.
- **Publicaciones:** Este apartado se refiere a la publicación de diferentes materiales (libros, revistas, etc.) producido por la Suprema corte de Justicia para su distribución.

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003

I Encuentro de Responsables de Centros y Unidades de Documentación Judicial



1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.

URUGUAY







Denominación:

Departamento de Jurisprudencia

Institución de la que depende:

Suprema Corte de Justicia

Competencias:

Servicios de búsqueda de jurisprudencia en la Base de Datos de la SCJ, que abarca todos los textos dictados del año 1992 a la fecha, exclusivamente en dos modalidades:

- Directamente en el Departamento y sólo para los integrantes del Poder Judicial
- A través de Convenios de acceso celebrados con determinadas instituciones que concentran un alto número de posibles usuarios (Colegio de Abogados, Asociación de Escribanos, Facultades de Derecho, Parlamento, etc.)

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003



1.- Estado de la cuestión de la Documentación Judicial en Iberoamérica.
VENEZUELA



I Encuentro de Responsables de Centros y Unidades de Documentación Judicial

Denominación:
Gerencia de Informática y Telecomunicaciones

Institución de la que depende:
Tribunal Supremo de Justicia

Competencias:

- Recopilación y difusión de la jurisprudencia del Tribunal Supremo de Justicia
- Divulgación por mecanismos dinámicos de todas las sentencias del Tribunal Supremo de Justicia
- Difusión de resoluciones judiciales cuya trascendencia de interés doctrinal
- Publicación de la actividad Judicial en línea del Tribunal Supremo de Justicia
- Consultas a las Bases de Datos de Decisiones, Jurisprudencia, Legislación, Cuentas, Gacetas Oficiales, Audiencias, Carteles, comunicados, acuerdos y publicaciones
- Preparación de productos documentales
- Gestionar la instalación y actualización de las Bases de Datos Judiciales, sistematizar su régimen de funcionamiento y asegurar su conservación
- Respaldo de la información existente en unidades de almacenamiento seguras.
- Publicar la información previamente clasificada en árboles temáticos catalogados por materia y tema
- Garantizar el acceso a las diferentes bases de Datos jurídicas

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003

